

'den fazla orijinal ödül kazanmış resimler bulunmaktadır. Bu büyük hedefi çocuk kitapları için ilgiyi artistik resimlerin sağlama ve bu sanatın gelişmesi için bütün faaliyetlere destek.

Çeviren
Banu Yalçın

D

EŞTİRİSİ ÜZERİNE

Svend Otto S.

zıların arasındaki yazıları mesisi gerekir.

resimlenmiş bir kitap, yazar tarafından metnin tamamından anlatılması ve somutlanmaz bir kitap sanatı değildir. emiş bir kitaptan daha ade etmektedir. Buna örnek olarak gösterebiliriz; bir şiir uygulanması şarkı olur.

İtalarının yeni bir açıdan kuram geçtiğimiz yıllarda Christian Andersen'in kitaplarının anlatılmasında görüldü. Bir metnin çok iyi kalitede olmasının kendince tanımlanması seri üstlenmemelidir. Baş-

resimleyici değişik bir çevreyle bir metne daha iyi resimler yap-

resimleyici için en iyi kaynak, onun kişiliğiyle, karakteriyle ve havasıyla olduğu yazarların eserleridir. Bu malzeme kendi hayallerimizden oluşur. Diğer yazarlar için ilk önce onların dünyasını tanıyıp, çevrelerine alışmak gerekir ve böylece kendimizde de değişiklik olur. Bazı metinler resimleyiciyi daha cüretli resimler yapmaya biletebilir.

Çocuklar ve gençler için kitapların resimlenmesinden bahsederken büyük kitaplarından da bahsetmeden geçmeyeceğim. İyi bir metin bir resimci de gizli, bir zamanlar denemeleri uyardır ki bunları da resimci işler ve geliştirir. Bu çocuk kitaplarında da geçerlidir.

Bu ben çocuklar için çizerken bu resimleri gitmem. Çocuğu düşünürken hangi yolları ararım; zira çocuk resimleri daha açık ve hazır olur. Bir resim onları hakikat katkılar. Onun için çocuklar varken daha temkinli hem daha yavaş hareket etmek gerekir.

Resimlerin ve kararların temeli ne olur. Bu da "içimizdeki çocuk" olacaktır. Resim hikayecileri olarak resimci çocukların hikayelerini yüksek sesle anlatmasına ihtiyaçları yoktur. Biz çocuklarla direkt konuşabiliriz. Onları eğlendirebiliriz; korku veya emelleri duymalarını sağlayabiliriz, onları duygulandırabiliriz. Hisler ve tabiat hakkında birşeyler öğrenmelerini sağlayabiliriz. Resimleri anlamaları için

zihni temel verebiliriz ve ümit ederiz ki güzel bir kitap için standard verebiliriz. Bence bunların hepsi bir resimcinin sorumluluklarıdır.

Çocuklara ne kadar söyleyebiliriz? Ne kadarını anlayabiliyorlar? Benim inancım çocukların beraber büyüyecekleri resimler ve metinler verelim.

İsveçli yazar Gunnel Linde'nin dediği gibi "Bir sürü resimleyici resimlerinde saçmalıklar çiziyor. Kendilerini daha az akıllı gösterip çocuklar gibi çiziyorlar. Çocuklara bebek konuşması ile konuşmak gibi birşey. Çoğu resimleyiciler idealize etmemek için bir uluslararası çirkinliğe bağlanıyorlar ama o da hakikati alıngelmişliğe sürüklüyor. Ben kitaplarımda hem güzellik hem de çirkinlik istiyorum".

Bu amatörlük günlerinde kabiliyet çoğu zaman sansürleniyor ve suni deha karıştırılıyor. Ben bir sanatçının suni olarak primitif bir yöntemle çalışmaktansa ne demek istediğini ifade edebilmesini istiyorum.

Bir resimleyici olarak hangi özelliklerin benim için önemi vardır? Benim fikirlerimin herkes için geçerli olduğunu iddia edemem ama çoğunluk için öyledir.

Bir resmi değerlendirirken, metnin anlamının da çok önemli rolü vardır. Resimdeki karakterlerin metnin konusuna uygun hareket etmelidirler.

Çocuklar resimdeki bir karakterin metne uyup uymadığını hemen keşfeder.

Bazıları resimleyicilerin, karakterlerin görünümünü okuyucunun hayaline